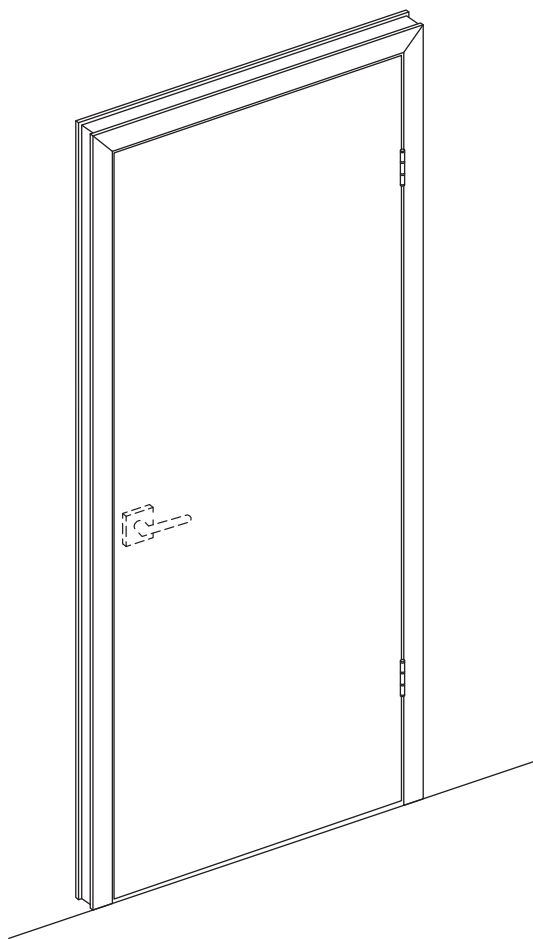
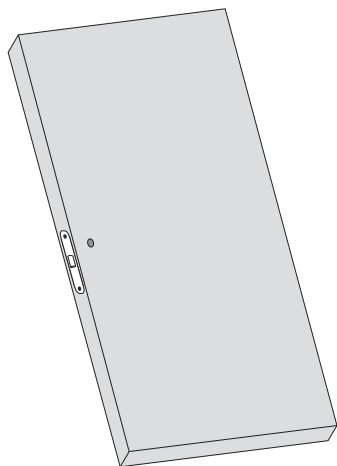




- PL** Instrukcja Montażu, Użytkowania i Konserwacji
- RU** Руководство По Сборке и Эксплуатации
- UA** Керівництво По Збірці і Експлуатації
- RO** Manual asamblare, utilizare și întreținere
- KZ** Жинау, пайдалану және техникалық қызмет көрсету нұсқаулығы
- EN** Assembly - Use - Maintenance Manual





C



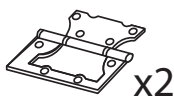
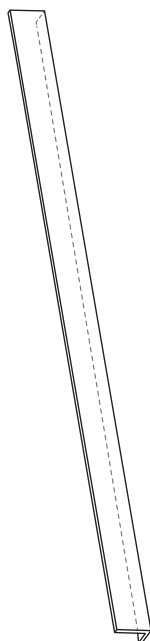
E



D



x5



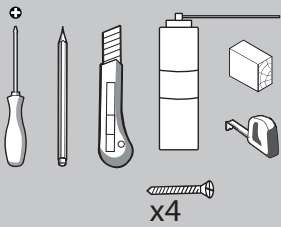
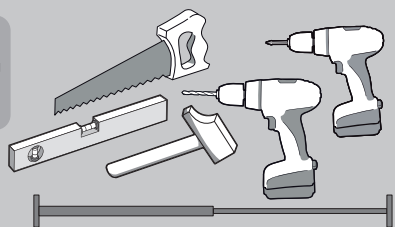
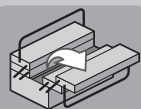
x2



x16



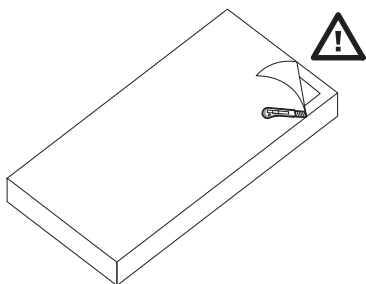
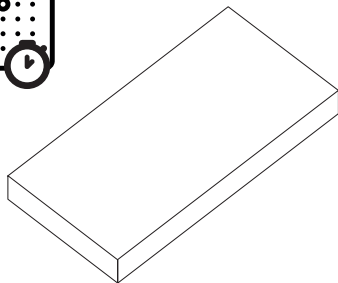
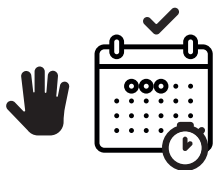
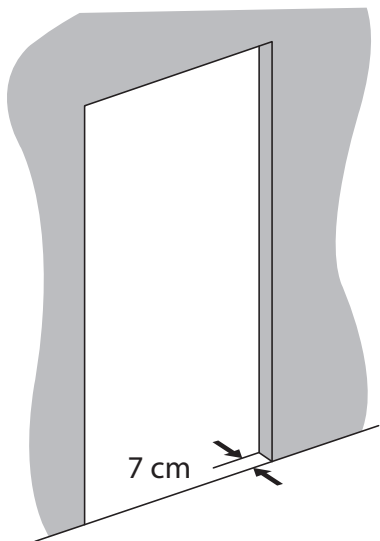
x6



x4

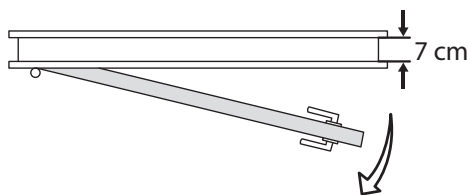


i

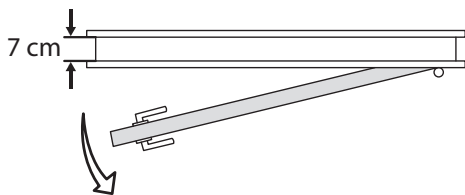


1

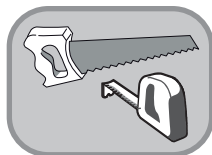
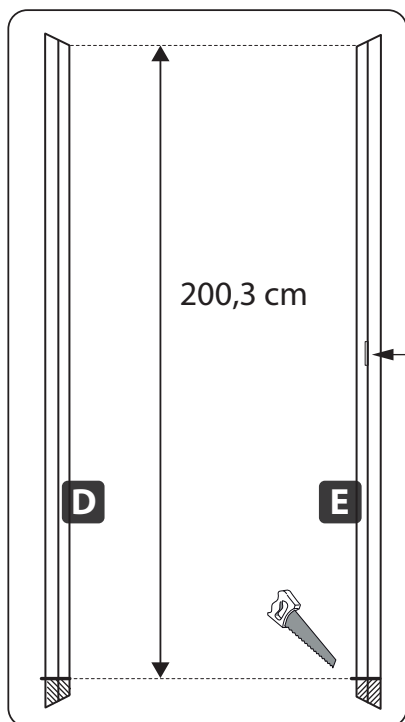
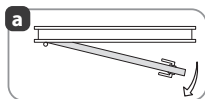
a



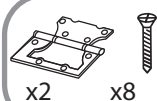
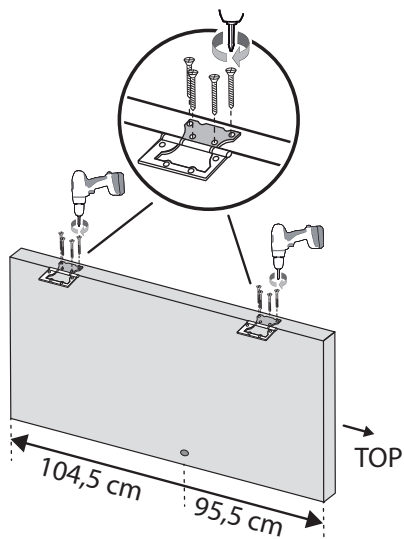
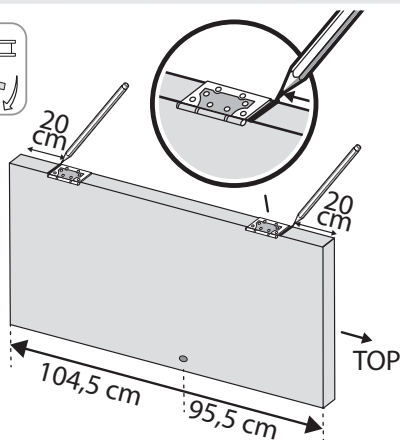
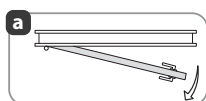
b

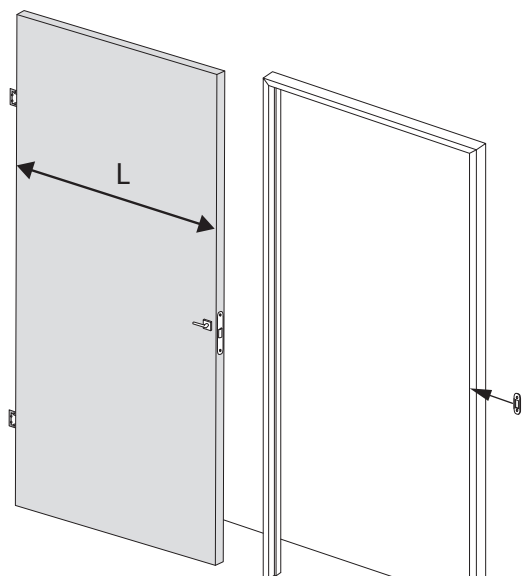
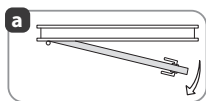


2

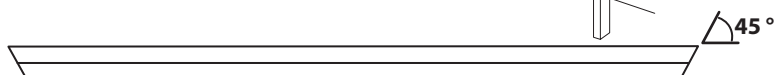


3

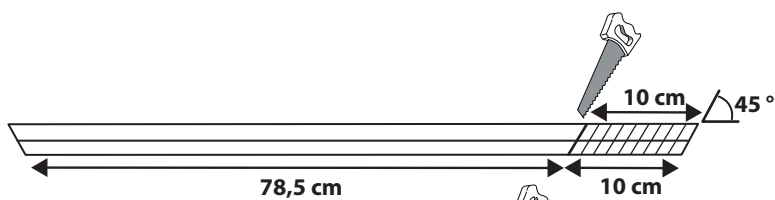




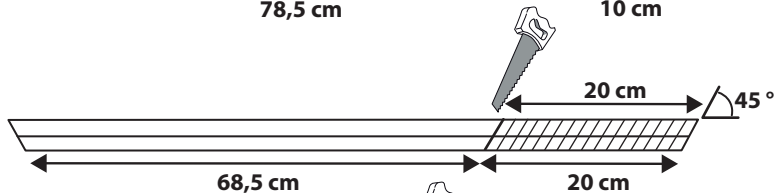
L = 90 cm



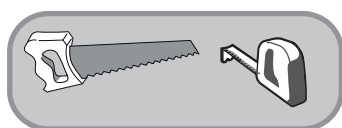
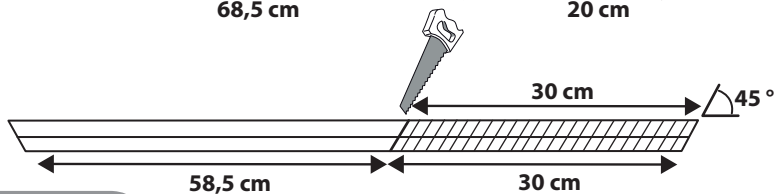
L = 80 cm



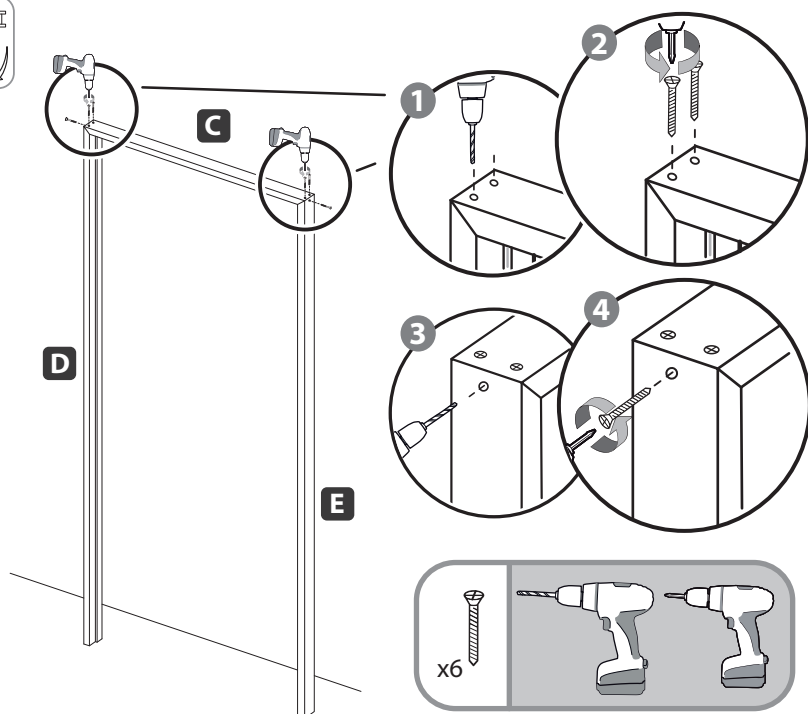
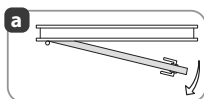
L = 70 cm



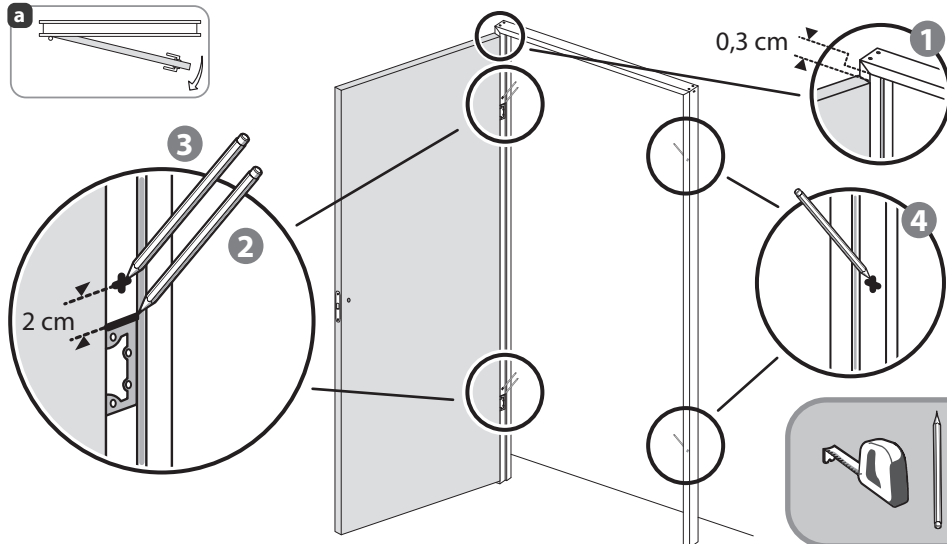
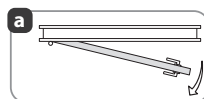
L = 60 cm



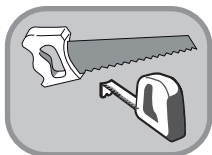
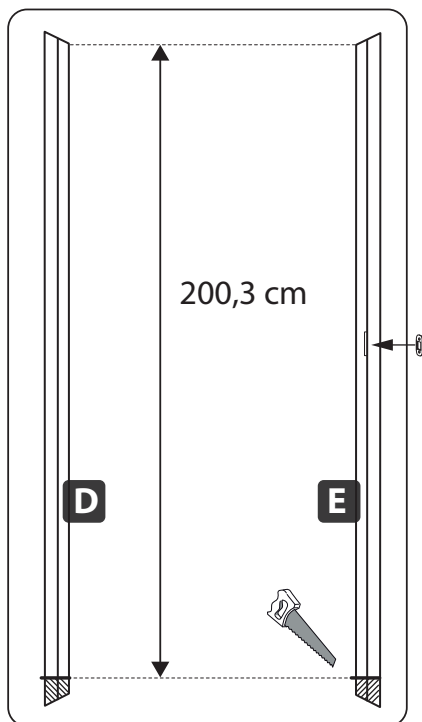
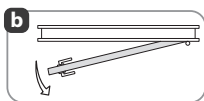
5



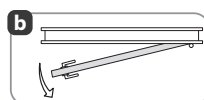
6



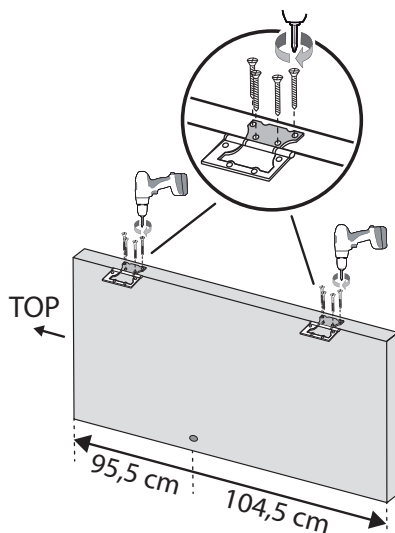
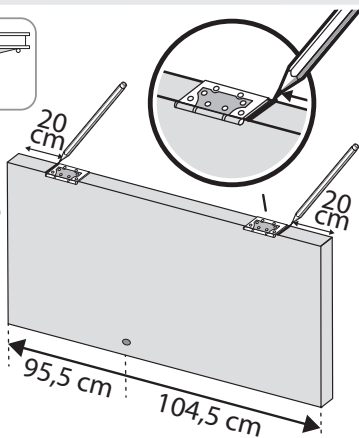
7



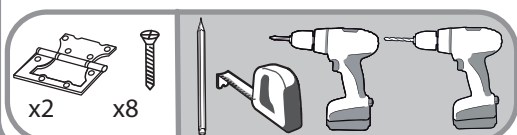
8

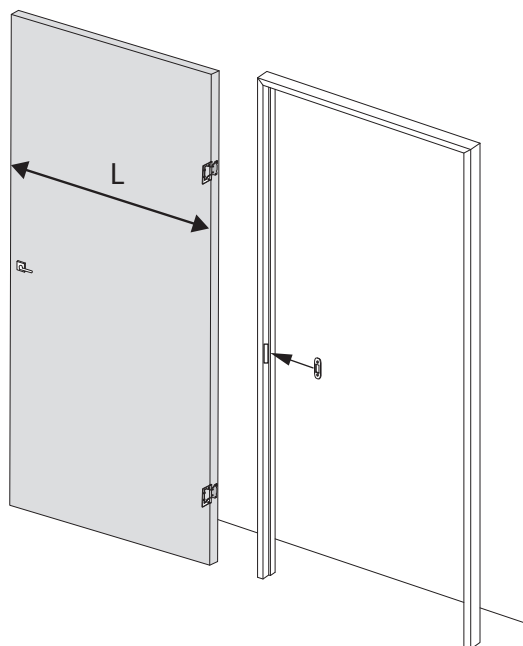
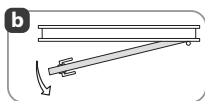


TOP

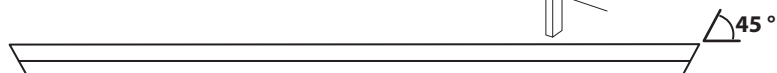


TOP

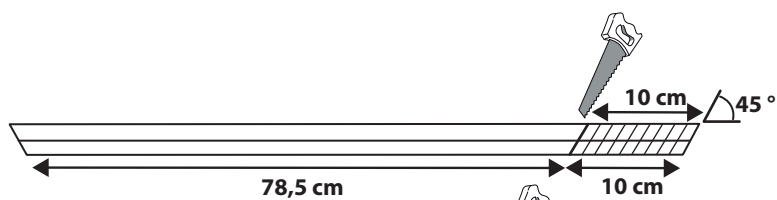




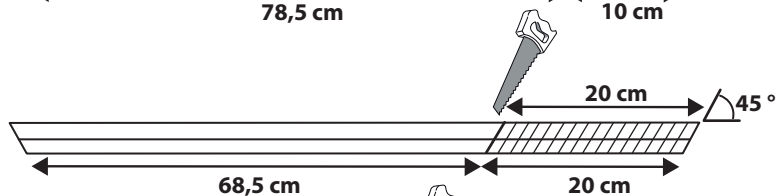
L = 90 cm



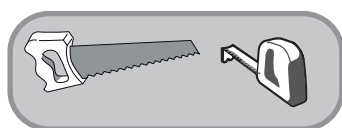
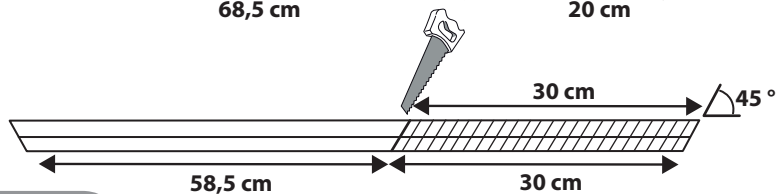
L = 80 cm



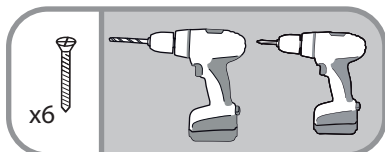
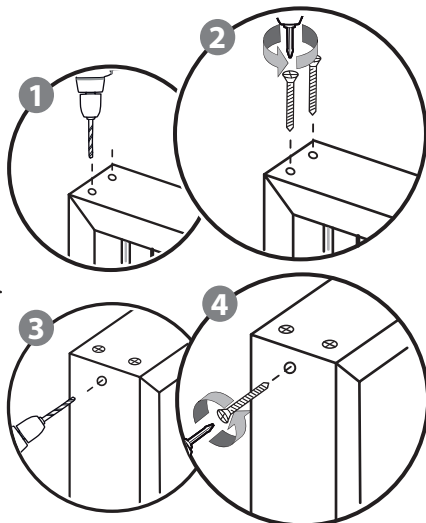
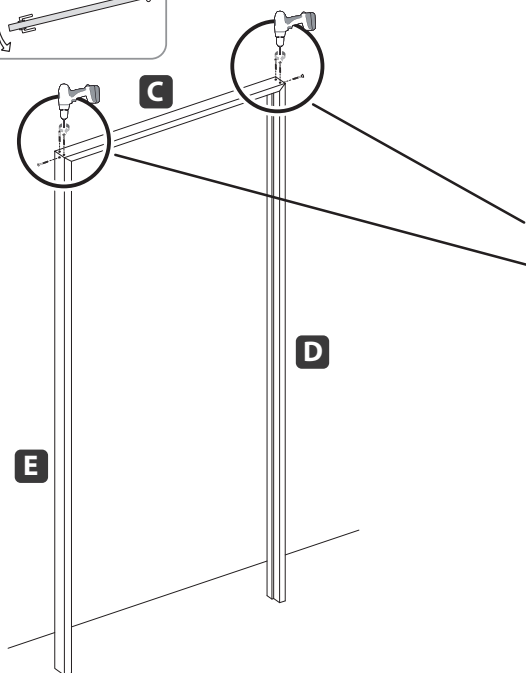
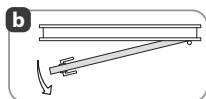
L = 70 cm



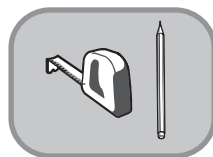
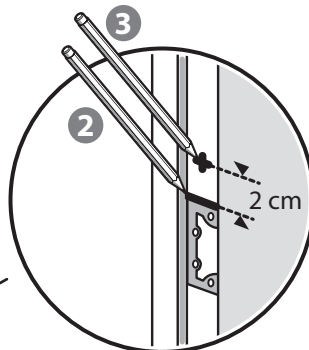
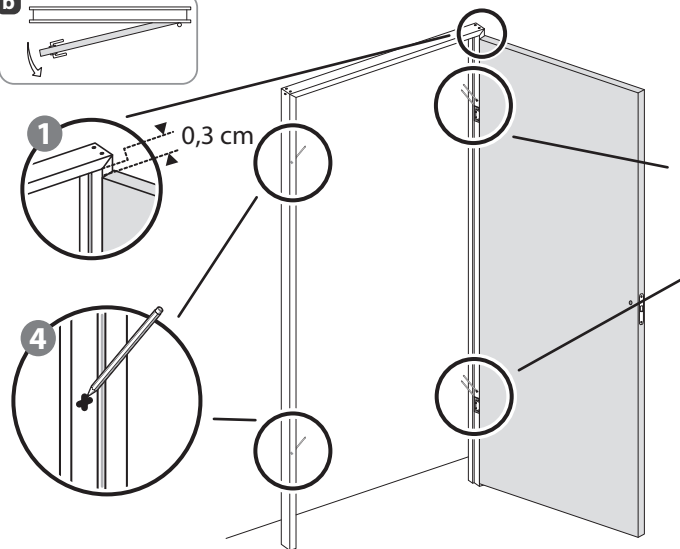
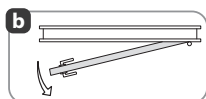
L = 60 cm



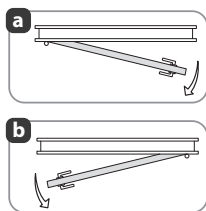
10



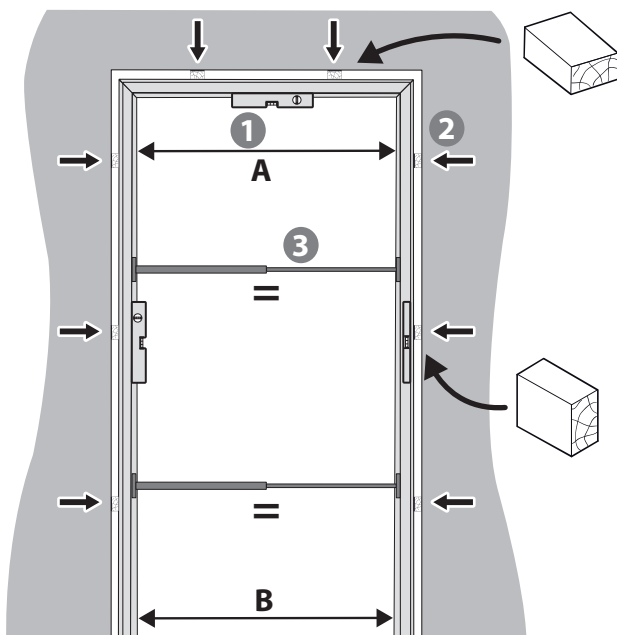
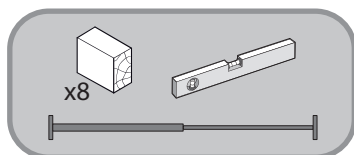
11



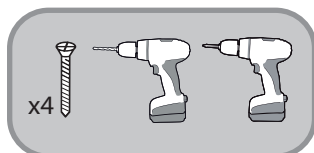
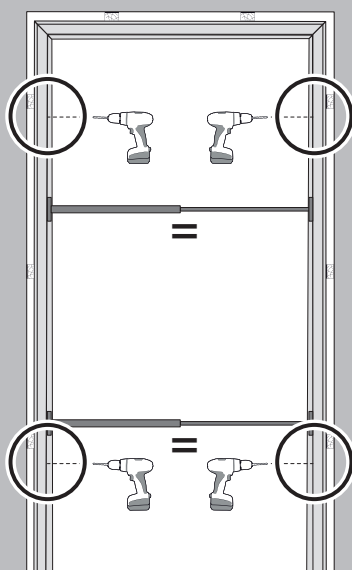
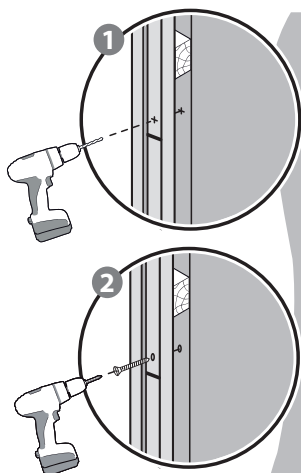
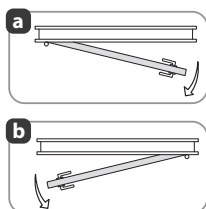
12



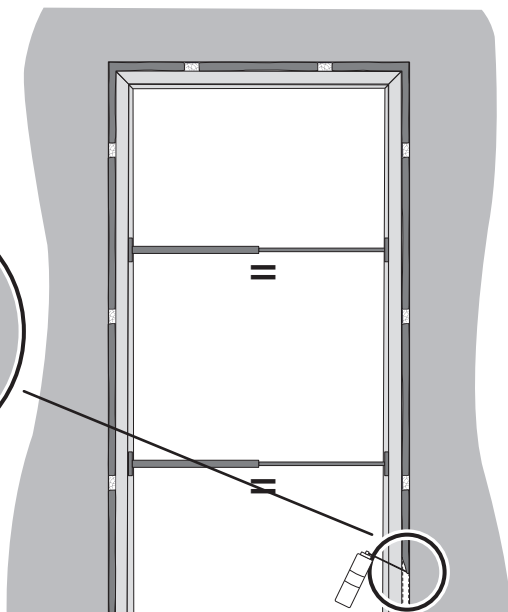
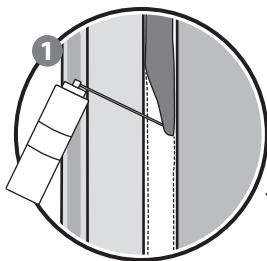
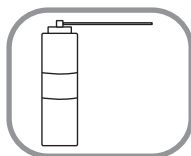
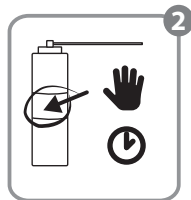
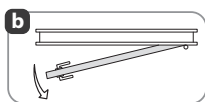
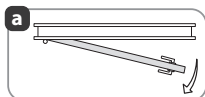
! $A = B$



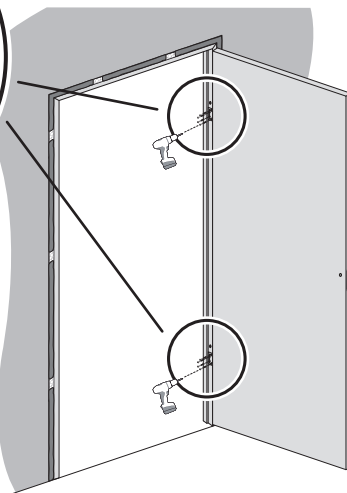
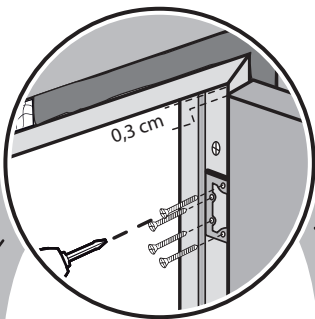
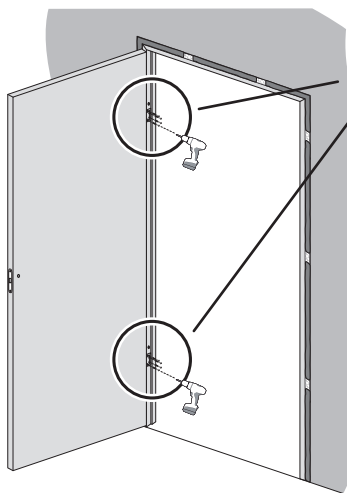
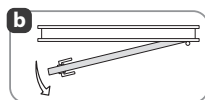
13

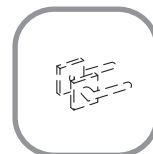
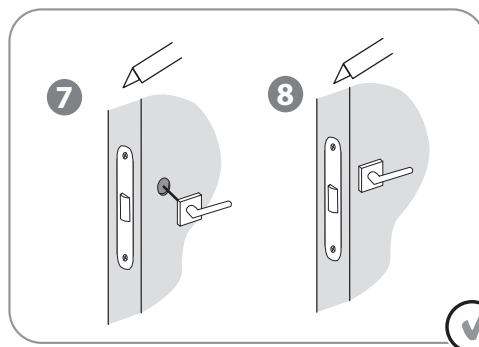
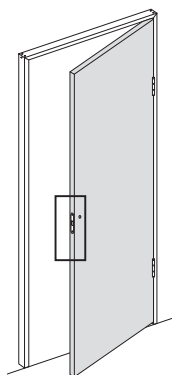
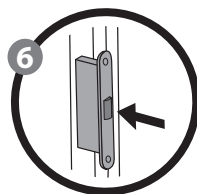
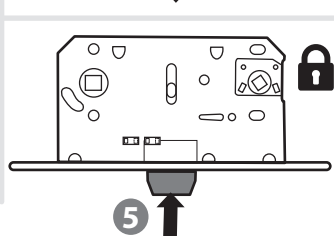
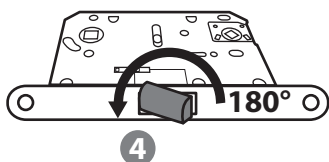
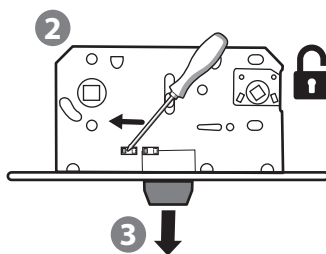
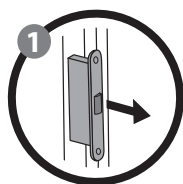
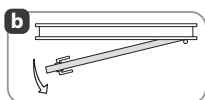
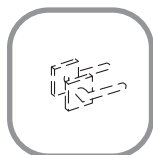
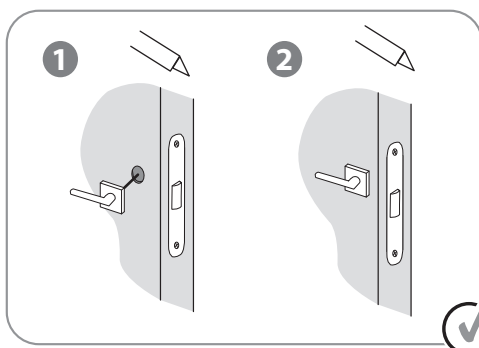
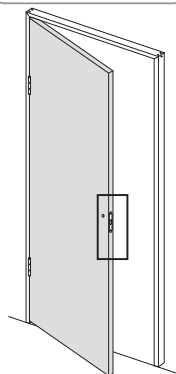
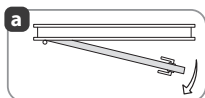


14

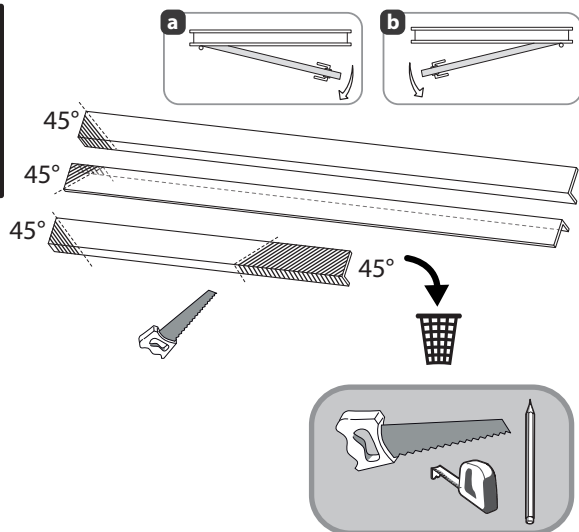
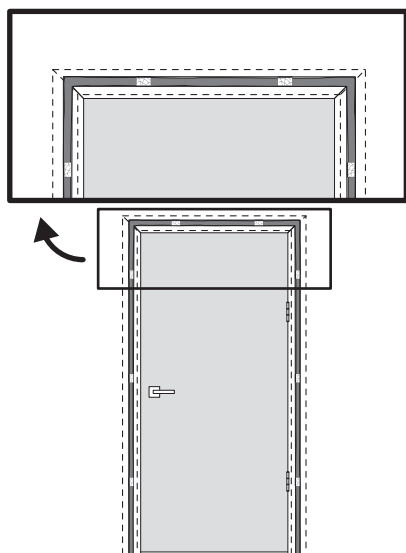


15

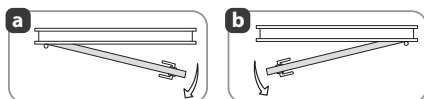
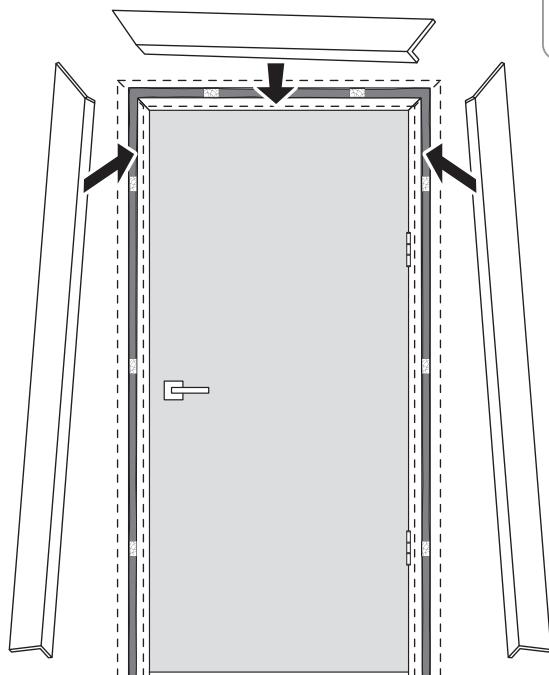




17

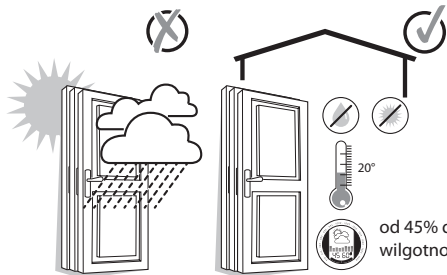


18



ZASADA ZAKŁADANIA DRZWI WEWNĘTRZNYCH

Przechowywanie drzwi i bloków drzwiowych przed ich założeniem:



Produkty powinny zostać wyjęte z opakowań dopiero tuż przed ich założeniem. Nie wolno przechowywać produktów w miejscach, w których wykonywane są prace we wnętrzach (tynkowanie, układanie posadzek itp.), które mogą spowodować zdecydowanie zwiększenie wilgotności powietrza.

od 45% do 60%
wilgotności

Gwarancja:



Niniejszy produkt został poddany rygorystycznej kontroli jakościowej. W razie stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości po rozpakowaniu produktu, należy natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą przed przystąpieniem do montażu produktu

Niezależnie od obowiązującej gwarancji prawnej, niniejszy produkt jest objęty gwarancją handlową, której okres obowiązywania wynosi **x lat** licząc od daty sprzedaży produktu dla klienta końcowego.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego we wnętrzach.

Warunki obowiązywania gwarancji sprzedawcy:

Gwarancja obejmuje:

- Wady ukryte
- Wady produkcyjne
- Brak prawidłowego funkcjonowania produktu w normalnych warunkach użytkowania

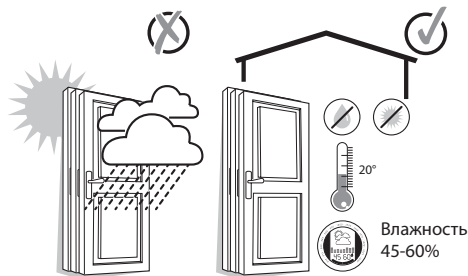
Wyłączenie gwarancji:

Gwarancja nie obowiązuje w następujących przypadkach:

- Wykorzystanie produktów w celach, do jakich nie są przeznaczone
- Wady estetyczne, wynikające z nałożenia na produkt jakichkolwiek nieodpowiednich produktów wykończeniowych lub konserwacyjnych
- Zarysowania, uderzenia, ślady uderzeń stwierdzone po rozpakowaniu
- Normalne, przewidywalne zużycie produktu
- Wady estetyczne elementów wykończeniowych, które nie są oryginalne.
- Wszelkie szkody spowodowane działaniem wody, nadzwyczajnej wilgoci lub zalaniem posadzek, które spowodowało uszkodzenie dolnych elementów ślusarki lub dolnych części drzwi. Wszelkie przypadki, w których wilgotność systematycznie przekracza poziom normalny i / lub ulega nagłym zmianom.
- Nieprawidłowości wynikające z założenia produktu w sposób niezgodny z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji.
- Nieprawidłowości funkcjonowania wynikające z niewłaściwego założenia elementów ślusarki (wyboczenie).
- Nieprawidłowości funkcjonowania wynikające z niewłaściwych warunków przechowywania przed założeniem.
- Niewielkie odształcenia (wygięcia) drzwi, uważane za normalne dla drzwi wykonanych z drewna.
- Wszystkie inne warunki, niestanowiące normalnych warunków użytkowania w odniesieniu do obowiązywania gwarancji.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ МЕЖКОМНАТНЫХ ДВЕРЕЙ

Хранение дверей и дверных блоков до установки



Запрещается распаковывать изделия до их установки. Не храните изделия в зонах проведения внутренних работ (оштукатуривания, укладки плитки и т. д.), так как в таких зонах сильно повышается влажность воздуха.

Гарантия



Это изделие прошло строгий контроль качества. Тем не менее, в случае обнаружения при распаковке несоответствий перед установкой немедленно обратитесь в точку продажи.

На это изделие, независимо от юридической гарантии, распространяется действие коммерческой гарантии до **х лет** от даты доставки изделия заказчику.

Это изделие предназначено для использования внутри помещений.

Условия действия гарантии розничного продавца:

Гарантия распространяется на:

- скрытые дефекты;
- производственные дефекты;
- выход изделия из строя в нормальных условиях эксплуатации.

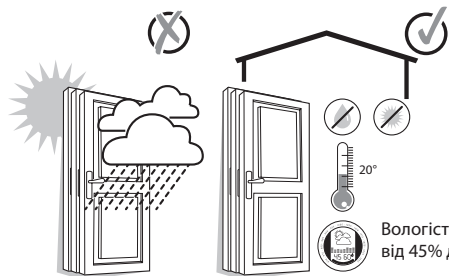
Исключения по гарантии:

Действие гарантии не распространяется на такие случаи:

- эксплуатация изделий не по прямому назначению;
- внешние дефекты, возникающие в результате нанесения на изделие ненадлежащего отделочного материала или неправильного технического обслуживания;
- царапины, следы ударов и вмятины после распаковки;
- предполагаемый постепенный износ изделия;
- внешние дефекты отделки, если она не является оригинальной;
- повреждения, вызванные случайным воздействием воды или влажности или возникшие в результате влажной уборки пола, повлиявшей на нижнюю часть дверной коробки или двери; регулярное превышение нормального уровня влажности и/или его резкие перепады;
- последовательные нарушения порядка установки, выполняемой не в соответствии с правилами установки, в частности, описанными в настоящем документе;
- отклонения от нормальной работы, возникшие в результате неправильной установки дверной коробки (отвесное положение);
- отклонения от нормальной работы вследствие неправильного хранения до установки;
- незначительная деформация (изгибание), расцениваемая как нормальная для деревянных дверей.
- Прочие условия, не подпадающие под определение нормальной эксплуатации

ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ ВНУТРІШНІХ ДВЕРЕЙ

Зберігання дверей та дверних блоків перед встановленням



Не слід розпаковувати вироби до початку роботи. Не слід зберігати вироби в зоні проведення ремонтних робіт (нанесення штукатурки, укладання плитки та ін.), оскільки вологість навколишнього повітря в таких зонах може бути дуже високою.

Вологість
від 45% до 60%

Гарантія



Ми забезпечуємо суворий контроль якості цього виробу. Проте, якщо ви помітили якісь відхилення під час розпакування, негайно зверніться до представників торгової точки, перш ніж встановлювати виріб.

Окрім гарантії, що надається за законом, на цей виріб розповсюджується дія комерційної гарантії **на термін x років**, починаючи з дати продажу виробу кінцевому клієнту.

Цей виріб призначено для домашнього використання у приміщенні.

Умови застосування гарантії дистриб'ютора

Гарантія поширюється:

- на приховані дефекти;
- на виробничі дефекти;
- несправність виробу за нормальних умов використання

Винятки з гарантії

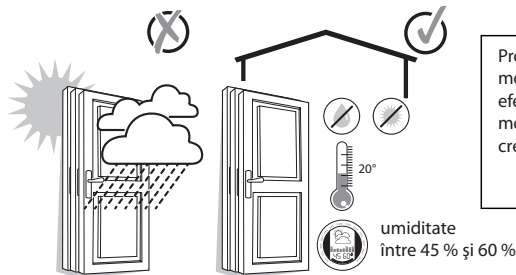
Гарантія не розповсюджується на такі випадки:

- використання виробу не за призначенням;
- зовнішні дефекти, що виникли в результаті нанесення на виріб невідповідного покриття або засобу для догляду;
- подряпини, ум'ятини, сліди від ударів після розпакування;
- нормальне та передбачуване спрацювання виробу;
- зовнішні дефекти покриття, якщо їх не було від початку;
- пошкодження нижньої частини дверей або дверної рами через випадковий вплив води чи вологи або в результаті миття підлоги; випадки регулярного перевищення нормального рівня вологості та (або) його раптової зміни;
- несправність через встановлення виробу без дотримання правил встановлення, наведених у цій інструкції;
- порушення роботи виробу через неналежне розташування дверної рами (перекіс);
- порушення роботи виробу в результаті неналежних умов зберігання перед встановленням;
- незначна деформація дверей (викривлення), що вважається нормальною для дерев'яних дверей;
- усі інші умови, що не належать до сфери застосування та нормальних умов використання.

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

UȘA INTERIOARĂ

Depozitarea ușilor și a blocurilor de uși înainte de montare:



Produsele nu trebuie să fie dezamblate înainte de montare. Nu depozitați produsele în zonele în care se efectuează lucrări de reamenajare interioară (tencuire, montare gresie etc.), deoarece aici poate apărea o creștere considerabilă a umidității aerului ambiant.

Garanție



Acest produs face obiectul unor controale de calitate riguroase. Dar dacă constatați o neconformitate la dezambalare, contactați imediat punctul de vânzare înainte de a monta produsul

Independent de garanția legală, acest produs beneficiază de o garanție comercială **de x ani** începând cu data vânzării produsului către clientul final.

Acest produs este destinat utilizării casnice în interior

Condițiile de aplicare a garanției oferite de revânzător:

Garanția acoperă:

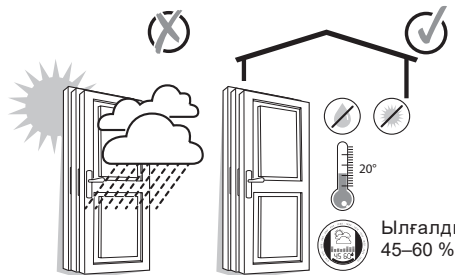
- Defectele ascunse
- Defectele de fabricație
- Nefuncționalitatea produsului care survine în condiții normale de utilizare

Situații excluse din garanție:

Sunt excluse din aria de aplicabilitate a garanției:

- Utilizarea produselor în scopuri neprevăzute
- Defectele de aspect care rezultă după aplicarea pe produs a unui agent de finisare sau de întreținere neadecvat
- Zgârieturile, loviturile, urmele de lovire după dezambalare
- Uzura normală și previzibilă a produsului
- Defectele de aspect ale finisajelor dacă acestea nu sunt cele originale.
- Defectele generate de acțiunea distructivă a apei, umidității accidentale ori a întreținerii solului cu apă care afectează partea de jos a cadrelor ușilor sau a ușilor; în cazul în care nivelul de umiditate depășește regulat nivelul normal și/sau se schimbă brusc.
- Defectele cauzate de o montare care nu respectă regulile de montare descrise în aceste instrucțiuni.
- Anomaliile de funcționare care sunt cauzate de poziționarea incorectă a cadrului ușii (înclinare).
- Anomaliile de funcționare care sunt cauzate de condiții incorecte de depozitare înainte de montare.
- Micile deformări ale ușilor (îndoire) care sunt considerate normale pentru ușile fabricate din lemn.
- Toate celelalte condiții care nu se încadrează în aria de aplicabilitate a condițiilor normale de utilizare.

Есіктер мен есік блоктарын орнатуға дейін сақтау



Құралды орнатуға дейін бумасынан шығаруға тыйым салынады. Құралды ішкі жұмыстар жүргізілетін аудандарда сақтамаңыз (сылау, тақта төсеу және т.б.), себебі бұндай аудандарда ауа ылғалдылығы қатты көтеріледі.

Кепілдік



Бұл құрал қатаң сапа бақылауынан өткен. Дегенмен, бумасынан шығару кезінде сәйкессіздік анықталса, орнату алдында бірден сату орнына хабарласыңыз.

Заңды кепілдікке қарамастан, бұл құралға коммерциялық кепілдік соңғы тұтынушыға сатқан мезеттен бастап **x жыл** жарамды болады.

Бұл құрал бөлме ішінде пайдалануға арналған.

Бөлшектеп сатушының кепілдікті пайдалану шарттары:

Кепілдік келесі жағдайларға таралады:

- жасырын зақымдар;
- өндірістік зақымдар;
- қалыпты пайдалану жағдайларында құралдың істен шығуы.

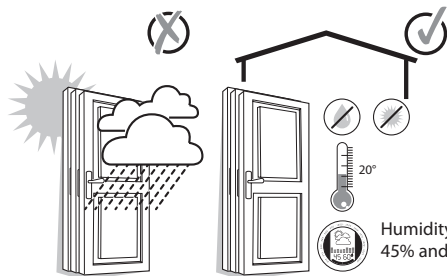
Кепілдік бойынша ерекшелік:

Кепілдік күші келесі жағдайларда таралмайды:

- құралдарды тікелей мақсаты бойынша пайдаланбау;
- құралға тиіссіз бір денелі материалды тигізу немесе дұрыс емес техникалық қызмет көрсету салдарынан болған сыртқы зақымдар;
- сызаттар, соққы іздері және бумасынан шығарудан кейінгі ойықтар;
- болжалды қалыпты құрал тозуы;
- түпнұсқалы болған жағдайда, сыртқы өңдеу зақымдары;
- су немесе ылғалдың кездейсоқ әсерінен болған немесе еденді сулу жуу салдарынан болған, есік қорабының төменгі жағына не есікке кері әсер еткен зақым; ылғалдылықтың қалыпты деңгейінен асыру және/немесе кенет өзгерістер
- орнату ретін жүйелі бұзу және осы құжатта сипатталған орнату ережелеріне сәйкес орындамау;
- есік қорабын дұрыс орнатпау салдарынан болған қалыпты жұмыстан ауытқу (тік сызықтан ауытқу);
- орнатуға дейін қалыпты сақтау салдарынан болған қалыпты жұмыстан ауытқу;
- ағаш есіктер үшін қалыпты болып табылатын кішкентай деформация (майысу).
- қалыпты пайдалану ұғымына енбейтін басқа жағдайлар.

FITTING INSTRUCTIONS INTERIOR DOOR

Storage of doors and door units before fitting:



The products must not be unpacked before fitting. Do not store the products in interior work areas (plastering, tiling, etc.); these areas may strongly increase the moisture content in the air.

Humidity of between
45% and 60%

Warranty:



This product has undergone strict quality controls. However if you notice a non-compliance on unpacking it, immediately contact your point of sale before fitting the product

Separately from the legal warranty, this product benefits from a commercial warranty of **x years** from the date of sale of the product to the end customer.

This product is intended for interior domestic use

Terms of your reseller's warranty:

The warranty covers:

- Hidden defects
- Manufacturing defects
- Not being able to use the product under normal conditions of use

Warranty exclusions:

The following are not covered by the warranty:

- The use of the products for unintended uses
- Defects in appearance resulting from the application on the product of an inappropriate finishing or cleaning product
- Scratches, impacts, impact marks after unpacking
- Normal predictable wear of the product
- Defects in the appearance of finishes if they are not the original finish.
- Damage caused by water damage, accidental moisture or cleaning of the floor with water resulting in an impact on the bottom of the doorframes or the bottom of the doors; cases where the level of humidity regularly exceeds the normal level and / or changes abruptly.
- Defects subsequent to fitting that does not comply with the fitting rules as described in these instructions.
- Operating defects caused by the poor positioning of the door frame (warping).
- Operating defects resulting from poor storage conditions before fitting.
- Slight deformations of the doors (bending) which are considered normal for wood-based doors.
- All other conditions which do not fall within the scope of application of normal conditions of use.

- PL** LEROY MERLIN - ul. Targowa 72, 03-734 Warszawa – Polska
- RU** ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская область, Мытищинский район, г. Мытищи, Осташковское шоссе, д.1, РОССИЯ
- UK** ТОВ «Леруа Мерлен Україна», вул. Полярна 17а, м. Київ, 04201, Україна
- RO** LEROY MERLIN ROMANIA S.R.L. Strada Icoanei, nr. 11-13, etajele 2, 3 si 4, sector 2, Bucuresti - România

* Gwarancja 5-letnia / Гарантия 5 лет / Гарантія 5 років /
Garantie 5 ani / 5 жыл кепілдік / 5-year guarantee